



АССАМБЛЕЯ – 38-Я СЕССИЯ

Номер 4
27/9/13

Ежедневный бюллетень ИКАО будет выходить утром каждого рабочего дня Ассамблеи и содержать следующую информацию: график заседаний на данный день, краткое изложение работы, проделанной накануне различными органами Ассамблеи, и объявления, представляющие общий интерес.

График заседаний: пятница, 27 сентября 2013 года

Пятое заседание Исполнительного комитета	9:00	Зал заседаний 1, 4-й этаж конференц-центра
Второе заседание Технической комиссии	9:00	Зал заседаний 2, 4-й этаж конференц-центра
Третье заседание Технической комиссии	14:00	Зал заседаний 2, 4-й этаж конференц-центра
Второе заседание Юридической комиссии	14:00	Зал заседаний 3, 1-й этаж конференц-центра

Вчерашние заседания

Третье заседание Исполнительного комитета

На своем 3-м заседании, состоявшемся 26 сентября в 9:00, Исполнительный комитет рассмотрел пункт 11 повестки дня (Годовые доклады Совета Ассамблеи за 2010, 2011 и 2012 годы) на основе презентации, сделанной Президентом Совета. Эти годовые доклады (Doc 9952, 9975 и 10001) и Дополнение за первые шесть месяцев 2013 года были направлены всем государствам-членам и размещены на общедоступном веб-сайте ИКАО, а также на веб-сайте 38-й сессии Ассамблеи.

Затем Исполнительный комитет приступил к рассмотрению пункта 17 повестки дня (Охрана окружающей среды), который для упрощения обсуждения был разделен на две части: *Общие положения, авиационный шум и качество местного воздуха* и *Изменение климата*. Он завершил дискуссии по первой части, проведенные на основе трех основных рабочих документов, представленных Советом: WP/25 (*События в гражданской авиации и окружающая среда*), WP/26 (*Нынешние и будущие тенденции в области авиационного шума и эмиссии*) и WP/27 (*Сводное заявление о постоянной политике и практике в области охраны окружающей среды. Общие положения, авиационный шум и качество местного воздуха*). Рассмотрение проекта сводного

заявления проводилось также на основе следующих дополнительных документов: WP/70, 106, 163 Revision No. 1, 222, 240, 297, 318 и 327 Revision No. 1 и информационного документа WP/348. Исполнительный комитет согласился представить упомянутый проект сводного заявления с изменениями, внесенными в него в свете дискуссии, пленарному заседанию для принятия.

Затем Исполнительный комитет начал рассмотрение второй части, которая была разделена на семь вопросов. К моменту закрытия заседания был представлен ряд рабочих документов по следующим вопросам: *Устойчиво производимые альтернативные виды топлива для авиации* – документ WP/28, представленный Советом, и документы WP/83, 108 и 164; *Планы действий государств по сокращению эмиссии CO₂* – документ WP/30, представленный Советом, и документы WP/83, 165, 234, 305 и WP/317 (с исправлением № 1); *Помощь государствам. Авиация и изменение климата* – документ WP/31, представленный Советом, и документ WP/176; *События в других органах Организации Объединенных Наций и международных организациях, связанные с охраной окружающей среды* – документ WP/32, представленный Советом; *Инициатива по обеспечению климатической нейтральности системы Организации Объединенных Наций* – документ WP/33, представленный Советом, и *Рыночные меры (PM)* – документ WP/29, представленный Советом, и, в частности, документы WP/234, 250, 258, 272, 275 и 350. Было решено перенести представление остальных рабочих документов по PM и документа WP/34, в котором Совет представил проект резолюции "Сводное заявление о постоянной политике и практике ИКАО в области охраны окружающей среды. Изменение климата", на следующее заседание, на котором Исполнительный комитет обсудит всю проблему изменения климата на основе упомянутых рабочих документов и соответствующих информационных документов.

Первое заседание Технической комиссии

Первое заседание Технической комиссии состоялось в четверг, 26 сентября 2013 года, в 9:00 под председательством г-на Азаруддина А. Рахмана (Малайзия). Комиссия избрала г-на Пётра Оловски (Польша) первым заместителем председателя, а г-на Луиса Коимбра Бусча (Боливия) – вторым заместителем председателя.

В рамках пункта 26 повестки дня (Годовые доклады Совета Ассамблее за 2010, 2011 и 2012 годы) с презентацией по вопросу о деятельности ИКАО в области безопасности полетов выступила г-жа Нэнси Грэм, директор Аэронавигационного управления. Эта презентация будет размещена на веб-сайте 38-й сессии Ассамблеи. Техническая комиссия приняла к сведению соответствующие части годовых докладов Совета Ассамблее за 2010, 2011 и 2012 годы и Дополнения за первые шесть месяцев 2013 года.

Затем Техническая комиссия начала и завершила работу по пункту 27 повестки дня (Безопасность полетов. Политика) и приступила к дискуссиям по пункту 28 повестки дня (Безопасность полетов. Стандартизация). На своем следующем заседании Техническая комиссия продолжит дискуссии по пункту 28 повестки дня.

Второе и третье заседания Технической комиссии состоятся в пятницу, 27 сентября 2013 года, в 9:00 и в 14:00 в зале заседаний 2 на 4-м этаже.

Первое заседание Административной комиссии

Административная комиссия провела свое 1-е заседание, которое началось в 8:40 в четверг, 26 сентября 2013 года, под председательством г-на Пьера Танкама (Камерун). Заседание открыл Президент Совета. Секретарь Комиссии г-н Рахуль Бхалла представил сотрудников Секретариата.

По предложению Бельгии г-н Санжив Гаутам (Непал) и д-р Элизабет Гарсиа (Эквадор) были избраны, соответственно, первым и вторым заместителями председателя. Обе кандидатуры были поддержаны Китаем.

Представляя Комиссии проект бюджета на 2014, 2015 и 2016 гг., Президент Совета г-н Роберто Кобе Гонсалес сделал всесторонний обзор факторов, повлиявших на подготовку проекта бюджета. В своем выступлении он особо отметил тот факт, что бюджет был расширен и охватывает пять (5) стратегических целей: 1) Безопасность полетов, 2) Аэронавигационный потенциал и эффективность, 3) Авиационная безопасность и упрощение формальностей, 4) Экономическое развитие воздушного транспорта и 5) Охрана окружающей среды, что делает его более целенаправленным, чем предыдущие бюджеты. В своем выступлении он отметил, что этот бюджет составлен без увеличения взносов государств-членов с использованием размеров взносов 2013 года в качестве базового уровня. Он также подчеркнул, что введенная в 2010 году раздробленная шкала взносов будет по-прежнему использоваться в следующем трехлетии.

Президент Совета высоко оценил совместную работу Секретариата, Финансового комитета и Совета, связанную с подготовкой бюджета.

Председатель отметил, что ни одна из делегаций не заявила о добровольном желании войти в состав Рабочей группы по бюджету или Рабочей группы по взносам. Некоторые государства-члены считают Рабочую группу по бюджету излишней ввиду того, что после длительных обсуждений между Секретариатом и Советом было достигнуто соглашение по всем частям бюджета. В связи с этим было предложено ликвидировать эти рабочие группы. Это предложение было поддержано несколькими делегациями, которые отметили, что это повысит эффективность работы Комиссии.

Таким образом, все ранее запланированные заседания Рабочей группы по бюджету и Рабочей группы по взносам были отменены.

Были рассмотрены переданные Комиссии пункты 50, 54, 49, 51, 52, 53, 55, 56, 57, 58, 59 и 60.

Заседание закончилось в 10:20.

Поскольку все переданные Комиссии пункты были рассмотрены на сегодняшнем заседании, заседание, запланированное на **пятницу, 27 сентября, в 9:00, было отменено.**

Второе заседание Комиссии состоится в **среду, 2 октября, в 14:00.**

Четвертое заседание Исполнительного комитета

На своем 4-м заседании, состоявшемся 26 сентября в 14:00, Исполнительный комитет продолжил работу с рассмотрения документов WP/234, 350, 272, 83 и 68 Revision No. 3 по вопросу "*Рыночные меры (РМ)*", представленных в рамках второй части пункта 17 повестки дня (Охрана окружающей среды), касающейся изменения климата. Затем Комитет обсудил резолюцию "Сводное заявление о постоянной политике и практике ИКАО в области охраны окружающей среды. Изменение климата", представленную Советом в WP/34, и согласился с тем, чтобы председатель провел неофициальные консультации с делегациями для доработки текста пересмотренной резолюции Ассамблеи о сводном заявлении, содержащейся в добавлении к данному рабочему документу.

В ходе своих дискуссий Исполнительный комитет согласился с действиями, предложенными в следующих рабочих документах, представленных Советом: WP/28 (*Устойчиво производимые альтернативные виды топлива для авиации*); WP/30 (*Планы действий государств по сокращению эмиссии CO₂*); WP/31 (*Помощь государствам. Авиация и изменение климата*); WP/32 (*События в других органах Организации Объединенных Наций и международных организациях, связанные с охраной окружающей среды*); WP/33 (*Инициатива по обеспечению климатической нейтральности системы Организации Объединенных Наций*) и WP/29 (*Рыночные меры (PM)*).

Второе заседание Экономической комиссии

Свое 2-е заседание, состоявшееся в четверг, 26 сентября, в 14:00, Экономическая комиссия начала с заслушивания остальных замечаний относительно пункта 40 повестки дня (Экономическое развитие воздушного транспорта. Политика).

Затем на основе документов WP/71, 187, 203 и информационного документа 349 Комиссия рассмотрела пункт 41 повестки дня (Экономическое регулирование международного воздушного транспорта), а после этого начала и завершила рассмотрение пункта 42 повестки дня (Экономика аэропортов и аэронавигационного обслуживания) на основе рабочих документов WP/51, 52, 113, 292 и 294 и информационных документов 201, 295, 315 и 321.

Было также завершено рассмотрение пункта 43 повестки дня (Авиационные данные. Мониторинг и анализ), проведенное на основе рабочих документов WP/53, 54 и 184 и информационных документов 181, 182, 184, 319 и 324.

По пункту 44 повестки дня в информационном документе WP/314 были представлены другие вопросы.

Комиссия возобновила рассмотрение Сводного заявления о постоянной политике ИКАО в области воздушного транспорта и утвердила прилагаемую к документу WP/55 резолюцию с внесенными изменениями.

Презентации Секретариата ИКАО 27 сентября 2013 года

Тематические информационные сессии будут проводиться в фойе зала Ассамблеи.

Тема:	Стратегия TRIP
Докладчик:	Морисио Сисильяно, технический сотрудник по МСПД, Секция политики в области авиационной безопасности и упрощения формальностей
Дата/время:	27 сентября (утренний перерыв на кофе)
Место проведения:	фойе зала Ассамблеи, 4-й этаж конференц-центра

- Тема:** РМ
- Докладчик:** Сэм Бранд, сотрудник по вопросам окружающей среды (рыночные меры), Отдел окружающей среды
- Дата/время:** 27 сентября, 12:00
- Место проведения:** фойе зала Ассамблеи, 4-й этаж конференц-центра
- Тема:** ICORAS
- Докладчик:** Жером Симон, менеджер по инфраструктуре, Секция экономического анализа и политики, и Анантанарайян Саинарайян, сотрудник по вопросам окружающей среды (моделирование), Отдел окружающей среды
- Дата/время:** 27 сентября (перерыв на кофе во второй половине дня)
- Место проведения:** фойе зала Ассамблеи, 4-й этаж конференц-центра

Компьютеры

Для участников, желающих иметь доступ к Интернету для пользования электронной почтой, на 1-м этаже конференц-центра в интернет-кафе будет установлено восемь компьютерных рабочих мест в конфигурации большинства приложений программной системы Microsoft Office и два принтера. Кроме того, три дополнительных компьютерных рабочих места и один принтер будут установлены в бизнес-центре на 4-м этаже конференц-центра.

Документация Ассамблей в электронном формате

ДОКУМЕНТАЦИЯ АССАМБЛЕИ В ЭЛЕКТРОННОМ ФОРМАТЕ

Вся документация Ассамблеи размещена на сайте www.icao.int/a38

Для получения доступа к справочным изданиям выходите на сайт <https://portal.icao.int/icao-net>, используя свое имя пользователя и пароль

Распределение документов

Пункт распределения документов находится в бизнес-центре на 4-м этаже конференц-центра. Он будет работать с 8:00 до 17:00. Кроме того, просьба к делегатам принять к сведению содержащуюся в письме государствам SA 38/1-13/13 (содержание: 38-я сессия Ассамблеи, Монреаль, 24 сентября – 4 октября 2013 года) информацию о том, что каждая делегация получит максимум два комплекта экземпляров документации Ассамблеи. Получить конкретный документ можно будет на общедоступном веб-сайте ИКАО.

Объявления

1. Мемуары д-ра Ассада Котайта

1.1 Книга будет продаваться на протяжении всей Ассамблеи в магазине дипломатического обслуживания ИКАО и в магазине ассоциации служащих. Книгу можно будет также приобрести на веб-сайте ИКАО. Цена книги в твердом переплете 37,95 кан. долл., в мягком переплете – 23,95 кан. долл.

2. Документы и личные вещи в зале заседаний

2.1 Просьба к делегатам не оставлять никаких документов на своих местах в залах заседаний. Для документов в задней части каждого зала установлены специальные ящики. Кроме того, по соображениям безопасности просим делегатов не оставлять в залах заседаний или у находящихся в них сотрудников никаких чемоданов или личных вещей, поскольку ИКАО не несет ответственности за утерю таких предметов.

3. Работа пункта проверки полномочий/регистрации в дни выборов в Совет

3.1 Просьба иметь в виду, что пункт проверки полномочий/регистрации приостановит свою работу в 8:00 для проведения выборов в Совет на пленарном заседании 28 сентября и в 13:00 – для проведения выборов в Совет на пленарном заседании 1 октября. Пункт проверки полномочий/регистрации возобновит работу по завершении выборов.

4. Список делегатов

4.1 Список делегатов опубликован на общедоступном веб-сайте ИКАО (<http://www.icao.int/a38>). Все изменения к списку следует представлять на стойку регистрации. По ходу Ассамблеи будут выпускаться обновленные списки делегатов.

5. Распределение мест на заседаниях

5.1 Распределение мест для пленарных заседаний произведено на основе числа участвующих государств-членов, количества зарегистрированных членов делегаций и вместимости зала Ассамблеи.

5.2 На заседаниях в зале заседаний 1 (4-й этаж конференц-центра) каждой делегации государства-члена будет выделено два места (одно за столом и одно сзади). Зал заседаний 6, расположенный на 3-м этаже конференц-центра, будет использоваться в качестве дополнительного зала, предоставляющего возможности передачи аудио- и видеоинформации на шести официальных языках. На заседаниях в зале заседаний 2 (4-й этаж конференц-центра) каждой делегации государства-члена будет выделено два места (одно за столом и одно сзади). На заседаниях в зале заседаний 3 (1-й этаж конференц-центра) каждой делегации государства-члена будет выделено одно место (за столом). Просьба иметь в виду, что в связи с ограниченной вместимостью залов заседаний 1, 2 и 3 предоставить достаточное количество мест в этих залах всем делегациям-наблюдателям будет невозможно. Поэтому каждой делегации-наблюдателю может быть отведено максимум одно место в порядке общей очереди. В передней части зала будет зарезервировано одно место (с надписью "Докладчик") для того, чтобы делегации-наблюдатели могли представлять свои документы.

5.3 Для получения доступа к прямой трансляции (только звуковой) заседаний Технической комиссии в сети Web можно использовать следующую ссылку:
<http://www.icao.int/meetings/a38/pages/default.aspx>.

6. Оборудование для синхронного перевода

6.1 На крышке стола находится пульт регулировки звука. Переключатель языкового канала дает вам возможность выбрать нужный язык:

Выступающий	0	Русский	4
Английский	1	Китайский	5
Французский	2	Арабский	6
Испанский	3		

7. Система трансляции (MX)

7.1 Национальные делегации, служебные помещения которых расположены в Штаб-квартире ИКАО, могут следить за ходом пленарных заседаний Ассамблеи с помощью системы MX путем набора перечисленных ниже кодов:

	Зал Ассамблеи	CR1	CR2	CR3	CR5
Выступающий	11	11	21	31	41
Английский	12	12	22	32	42
Арабский	17	17	27	37	47
Испанский	14	14	24	34	44
Китайский	16	16	26	36	46
Русский	15	15	25	35	45
Французский	13	13	23	33	43

8. Досрочный отъезд участников

8.1 О досрочном отъезде всей делегации следует уведомить Генерального секретаря в письменном виде. Такое уведомление можно передать сотрудникам центра по распространению документации на 4-м этаже конференц-центра.

9. Магазин дипломатического обслуживания

9.1 Для удобства делегатов и сотрудников Секретариата во время работы Ассамблеи будет работать магазин дипломатического обслуживания по следующему расписанию:

С понедельника по пятницу	12:00–14:00 17:00–18:00 (после заседаний)
Суббота	12:00–14:00 17:00–18:00 (после заседаний)

Магазин ассоциации служащих

Приглашаем вас посетить наш магазин, расположенный на 1-м этаже конференц-центра.

Специальный филателистический конверт

По случаю 38-й сессии Ассамблеи ИКАО (А38) будет выпущен специальный филателистический конверт (показан ниже). Этот конверт ограниченного тиража можно купить во время Ассамблеи (4 кан. долл. каждый) в магазине ассоциации служащих, который расположен на 1-м этаже конференц-центра.

Этот конверт будет продаваться с двумя различными марками, гашеными одинаковым штемпелем с левой стороны марки.

